



GD Bildung und Kultur

Programm für lebenslanges Lernen

Betreuungsverein Treptow-Köpenick e.V. (Hrsg.)  
Jochen Exler-König (Hrsg.) & Autorenteam

## **Fortbildung ehrenamtlicher Betreuer in Europa**



## **Education of Volunteer Guardians in Europe**

---

® Dieses Projekt wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert.  
Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung trägt allein der Verfasser; die  
Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Aufgaben.

***Edition***  
***Sozialwissenschaften***

Band 11

Betreuungsverein Treptow-Köpenick e.V. (Hrsg.)  
Jochen Exler-König (Hrsg.) & Autorenteam

**Fortbildung  
ehrenamtlicher Betreuer  
in Europa**



**Education  
of Volunteer Guardians  
in Europe**

v.vb

**viademica.verlag berlin**



Ihr Partner für wissenschaftliche Fachliteratur

ISBN 978-3-937494-88-3

Berlin 2009

**Betreuungsverein Treptow-Köpenick e.V.**  
– Jochen Exler-König & Autorenteam –  
Baumschulenstraße 13 · 12347 BERLIN  
www.betreuungsverein-treptow-koepenick.de



© 2009 **viademica.verlag berlin**

Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Telefon (0 30) 23 45 70 68  
Telefax (0 30) 27 90 89 72

Website: [www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
eMail: [info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)

Mobilfunk 0171 / 6 95 43 38

**Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme**

Betreuungsverein Treptow-Köpenick e.V. | EXLER-KÖNIG, Jochen & Autorenteam: Fortbildung ehrenamtlicher Betreuer in Deutschland  
Education of Volunteer Guardians in Europe

Jochen Exler-König & Autorenteam.      Erstaufgabe viademica.verlag berlin.      Berlin 2009

Edition Sozialwissenschaften · Band 11

ISBN 978-3-937494-88-3

Preis: 34,00 €

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen in fremde Sprachen und Mikroverfilmungen sowie für die Einspeicherung in elektronische Systeme oder auf mechanische Datenträger.

..... ISBN 978-3-937494-88-3

Bezug: Direkt über den Verlag oder über den Buchhandel

Verbindlicher Buchhandelsverkaufspreis: 34,00 € .....

# 1.

**Jochen Exler-König (Germany):**

## **VORWORT / PREFACE**

Jochen Exler-König

**Betreuungsverein Treptow-Köpenick e.V.**

Baumschulenstraße 13

D-12437 BERLIN

Germany

phone 0049 (0) 53 63 73 15

fax 0049 (0) 53 63 73 73

e-mail [BTVTreptow@aol.com](mailto:BTVTreptow@aol.com)

internet

[www.international-guardianship.com](http://www.international-guardianship.com)

**Seite 03**

# 2.

## INHALTSVERZEICHNIS / TABLE OF CONTENTS

**Seite 07**

# Inhaltsverzeichnis / Table of Contents

<b>1.</b>	<b>VORWORT / PREFACE</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>INHALTSVERZEICHNIS / TABLE OF CONTENTS</b>	<b>7</b>
<b>3.</b>	<b>Erstes Meeting   22. / 23. November 2007 in Berlin</b>	<b>11</b>
<b>4.</b>	Jochen Exler-König (Deutschland): »Fortbildung ehrenamtlicher Betreuer in Deutschland«	<b>15</b>
<b>5.</b>	Ingrid Nagode / Anton Steurer (Österreich): »Fortbildung ehrenamtlicher Sachwalter in Österreich«	<b>31</b>
<b>6.</b>	Hans Valkenburg (Niederlande): »Teaching of Volunteer Guardians in The Netherlands«	<b>55</b>
<b>7.</b>	<b>Zweites Meeting   17. / 18. April 2008 in Utrecht</b>	<b>75</b>
<b>8.</b>	Josef Thaler (Österreich): »Recruitment and Teaching of Volunteer Guardians in Vorarlberg«	<b>79</b>
<b>9.</b>	Ad Beckeringh (Niederlande): »Towards a Code of Ethics for Volunteer Guardians in Europe«	<b>97</b>
<b>10.</b>	<b>Drittes Meeting   18. / 19. September in Baden</b>	<b>117</b>
<b>11.</b>	Anton Steurer (Österreich): »Rahmenbedingungen des Ehrenamts in Österreich mit dem Schwerpunkt Fortbildung«	<b>121</b>
<b>12.</b>	Jochen Exler-König (Deutschland): »The Reform of the German Guardianship Law«	<b>139</b>
<b>13.</b>	Jochen Exler-König (Deutschland): »Fortbildung ehrenamtlicher Betreuer in Berlin«	<b>147</b>

<b>14.</b>	Hans Valkenburg (Niederlande): »The Education Model of the Mentorschap Netwerk Nederland«	<b>151</b>
<b>15.</b>	Christian Bürger (Österreich): »Das neue Heimaufenthaltsgesetz«	<b>163</b>
<b>16.</b>	<b>Viertes Meeting   14. / 15. Mai 2009 in Berlin</b>	<b>187</b>
<b>17.</b>	Kees Blankman (Niederlande): »Arguments for ratifying the Hague Convention from a European Perspective«	<b>191</b>
<b>18.</b>	VERGLEICH DER SYSTEME IN DEUTSCHLAND, ÖSTERREICH UND NIEDERLANDE / COMPARISON OF THE SYSTEMS IN GERMANY, AUSTRIA AND THE NETHERLANDS	<b>203</b>
<b>19.</b>	AUSWERTUNG DER TEILNEHMERBEFRAGUNG / EVALUATION OF THE PARTIPANT QUESTIONNAIRE	<b>211</b>

# 3.

**Erstes Meeting | 22. / 23. November 2007  
in Berlin**

**Seite 11**



# 4.

**Jochen Exler-König (Germany):**

**»Fortbildung  
ehrenamtlicher Betreuer  
in Deutschland«**

# 5.

**Ingrid Nagode / Anton Steurer (Austria):**

**»Fortbildung  
ehrenamtlicher Sachwalter  
in Österreich«**

# 6.

**Hans Valkenburg (Netherlands):**

**»Teaching of Volunteer  
Guardians  
in The Netherlands«**

**7.**

**Zweites Meeting | 17. / 18. April 2008  
in Utrecht**

**Seite 75**

# 8. ■

**Josef Thaler (Austria):**

**»Recruitment and Teaching  
of Volunteer  
Guardians in Vorarlberg«**

**Seite 79**

# 9.

**Ad Beckeringh (Netherlands):**

**»Towards a Code  
of Ethics for Volunteer  
Guardians in Europe«**

# 10.

**Drittes Meeting | 18. / 19. September 2008  
in Baden**

**Seite 117**

# 11.

**Anton Steurer (Austria):**

**»Rahmenbedingungen des  
Ehrenamts in Österreich  
mit dem  
Schwerpunkt Fortbildung«**



# 12.

**Jochen Exler-König (Germany):**

**»The Reform of the German  
Guardianship Law«**

# 13.

**Jochen Exler-König (Germany):**

**»Fortbildung  
ehrenamtlicher Betreuer  
in Berlin«**

# 14.

**Hans Valkenburg (Netherlands):**

**»The Education Model  
of the Mentorschap  
Netwerk Nederland«**

# 15.

**Christian Bürger (Austria):**

**»Das neue  
Heimaufenthaltsgesetz«**

**Seite 163**

# 16.

**Viertes Meeting | 14. / 15. Mai 2009  
in Berlin**

**Seite 187**

# 17.

**Kees Blankman (Netherlands):**

**»Arguments for ratifying  
the Hague Convention  
from  
a European Perspective«**

# 18.

»Vergleich der Systeme  
in Deutschland, Österreich  
und Niederlande«

»Comparison of the systems  
in Germany, Austria  
and The Netherlands«

# 19.

- » **Auswertung  
der Teilnehmerbefragung**«
- » **Evaluation of the participant  
questionnaire**«